

SPA FRIBOURG NEWS

n°60 - septembre/September 2020

« Arturo », photo by Marianne K.

Société Fribourgeoise pour
la protection des animaux
Freiburger Tierschutzverein
Refuge SPA du Maupas
Les Maupas 1
CH-1473 Font



Tél. 026 663 33 75
Fax 026 663 83 75
info@spafribourg.ch
www.spafribourg.ch
CCP/PCK 17-2563-1

SOMMAIRE

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine.....	2
Editorial.....	3
Nos anciens protégés dans leur nouveau foyer.....	4-5
Les aventures de «Linko et Schnourli LesChats».....	6
Coup de langue et coup de griffe.....	7
Un grand plus pour les animaux du refuge: la massothérapie.....	8-9
Coronavirus: Bilan animalier.....	10 à 12
«Les bras de la SPA-Fribourg».....	13
Résultat de vote/gestion 2019.....	13
En mémoire de... ..	14
Commandez votre calendrier 2021!	16

INHALTSÜBERSICHT

Tierpensionen und Hundeschulen.....	2
Vorwort.....	3
Unsere ehemaligen Schützlinge in ihrem neuen Zuhause.....	4-5
Die Abenteuer von «Linko und Schnourli DieKatzen».....	6
Streicheleinheit und Seitenhieb.....	7
Ein grosser Gewinn für die Tiere des Tierheimes: Die Massage-Therapie.....	8-9
Coronavirus: Tierische Bilanz.....	10 bis 12
«Die helfenden Hände des Freiburger Tierschutzvereines».....	13
Abstimmungsergebnisse/Betriebsführung 2019	13
Im Gedenken an... ..	14
Bestellen Sie Ihren Kalender 2021!.....	16

COURS D'ÉDUCATION CANINE RECOMMANDÉS PAR LA SPA FRIBOURG / VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE HUNDESCHULEN

AVANCE Hundeausbildung Murten

Welpenprägung Erziehungskurse
Theorie und Praxis
Sporthundegruppen
Plauschgruppen – Clickerkurse.
www.avance-murten.ch
Tel. 079 306 18 78
(Annelies Studer)

Bernadette's Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch
Bernadette Schindler
Postfach 84
3176 Neuenegg
Tel. 031 741 13 60
Natel 079 379 73 04
Bernadette@tatzen-pfoten.ch
www.tatzen-pfoten.ch

Aventure-canine

Education de chiens de toutes
races
Canton Fribourg - André Favre
Educateur canin reconnu OFV
078 632 01 07 - 026 653 00 24

L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques
Moniteur reconnu par l'OVF
Pour tous renseignements:
Gégé: 079 228 82 31

Hundeschule

Peter Binggeli
Steyen 21
3152 Mamishaus / BE
Tel. 031 731 11 41
Mobile 079 215 81 10

Abc Canin

Margaret Dietrich
Rue de la Scie 12
1651 Villarvolard
079 515 05 90 / 026 915 39 08
margaret.dietrich@bluewin.ch
www.abc-canin.ch

Kyno-Mental

Séminaires et formations pour
les propriétaires de chiens et les
éducateurs canins
Sibylle Kläusler
079 520 03 51
info@kyno-mental.ch
www.kyno-mental.ch

Coach Canin

Sonja, comportementaliste et
éducatrice canine, spécialisée
chiens craintifs et difficiles
079 307 87 89
www.coach-canin.ch

La Minouterie

Mme Jacqueline Pilliard-Favre
Chemin de Coppet 14
(à 2 min. d'Oron-la-Ville)
1673 Gillarens
079 686 23 00 (+ répondeur)

Pension pour chiens et chats Les Aristos

Rue du Vieux-Moulin 3
1358 Valeyres-sous-Rances
Tél. 024 441 03 65
www.lesaristoschats.ch

Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
Chemin de la Rugi 10
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
katzenhilfe@gmx.ch

La Pension du Chat Botté

Christine Neuhaus
Rte Pré Michel 3
1775 Montagny-la-Ville
Tél. 026 660 42 42
info@pensionchatbotte.ch
www.pensionchatbotte.ch

Pension-élevage du Grand Blettay

Ariane et Bernard Léger
Ch. du Chenil 6
1926 Fully
Tél. 027 744 22 47
Fax 027 744 29 66
leger@bluewin.ch

Pension pour chiens "Chez Lili"

Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tavers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36

PENSIONS POUR ANIMAUX RECOMMANDÉES PAR LA SPA FRIBOURG / VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE TIERPENSIONEN

SPA-Fribourg

Pension pour chiens, chats et NAC
Refuge SPA du Maupas
Les Maupas 1
1473 Font
Tél. 026 663 33 75
www.spafribourg.ch
info@spafribourg.ch
Garderie de jour dès CHF 20.--
Tageshütendienst ab CHF 20.--

EDITORIAL

C'est le "mépris" de notre environnement qui a causé la crise du Covid19, estime Jane Goodall, la célèbre primatologue britannique qui a voué sa vie à la défense des animaux et de leur environnement. *Mais il est temps d'apprendre de nos erreurs et tenter d'éviter de futures catastrophes!*... Mme Goodall a très certainement raison en affirmant que notre manque de respect pour les animaux avec lesquels nous devrions partager la planète y est pour beaucoup dans cette pandémie, et votre SPA-Fribourg partage ce sentiment.

À mesure que nous détruisons la forêt (par exemple), les différentes espèces d'animaux qui l'habitent sont poussées à se rapprocher des humains, tout comme leurs maladies qui peuvent alors franchir des barrières que nous pensions inviolables. Idem lorsque des animaux sauvages sont chassés, tués sans scrupule et vendus sur des marchés. Et n'oublions pas les élevages intensifs où nous détenons cruellement des milliards d'animaux dits "de rente"... Ce sont ces conditions et ces attitudes irrespectueuses qui donnent l'occasion aux virus de faire le saut entre les espèces vers les humains.

Mme Goodall reste persuadée que *"Nous pouvons tous faire la différence, TOUS!"* Sur ce point aussi nous sommes d'accord! Il est temps de comprendre que nous faisons partie d'un tout et que nous en dépendons. En détruisant notre nature, nous détruisons aussi notre propre avenir. Mais tout le monde peut avoir un impact sur la Planète! Alors pensez à ce que vous mangez, demandez-vous d'où vient cette nourriture, notamment lorsque vous consommez un produit animal (viande, mais aussi lait, œufs, etc.) Est-il le résultat d'une cruauté envers les animaux? Pensez à ce que vous portez ou que vous utilisez, est-ce que la production de tous ces objets a été nuisible à l'environnement?... Les petites gouttes font les grandes rivières, et dans ce cas, cette rivière DOIT devenir un océan pour qu'enfin, la Nature soit respectée comme elle doit l'être! (Lisez aussi notre article en pages 10, 11 et 12).

Chers lecteurs, foncez aussi lire l'article des pages 8-9 pour voir comment les animaux de notre refuge se font chouchouter, et prenez soin de vous, Chers Amis des animaux et fidèles soutiens! Votre SPA-Fribourg, et les animaux qui voient leur vie s'améliorer grâce au travail fourni vous remercient chaque jour pour votre confiance et comptent sur vous pour qu'un avenir heureux se profile bientôt à l'horizon!

Nathalie Genilloud
Présidente



VORWORT

Es ist die "Missachtung" unserer Umwelt, welche die Covid19-Krise verursacht hat, vermutet Jane Goodall, die berühmte britische Primatenforscherin, die ihr Leben dem Dienst zur Verteidigung von Tieren und deren Umfeld widmet. Aber es ist Zeit, aus unseren Fehlern zu lernen und zu versuchen, zukünftige Katastrophen zu verhindern!... Frau Goodall hat sicherlich recht, festzustellen, dass unser Fehlen von Respekt gegenüber den Tieren, mit denen wir den Planeten teilen sollten, ein grosser Teil zu dieser Pandemie beiträgt, und Ihr Freiburger Tierschutzverein teilt dieses Gefühl.

Je mehr wir zBsp. den Wald zerstören, desto mehr sind die verschiedenen Tierarten gezwungen, sich dem Menschen zu nähern. Und mit ihnen kommen auch ihre Krankheiten, welche Hindernisse bewältigen können, die wir für unüberwindbar hielten. Dasselbe gilt für Wildtiere, welche gejagt, ohne Skrupel getötet und auf den

Märkten verkauft werden. Und nicht zu vergessen die intensiven Zuchten, in denen wir herzlos Tausende von sogenannten "Nutztieren" halten.... Es sind diese Bedingungen und die respektlosen Einstellungen, welche es diesen Viren ermöglichen, über die verschiedenen Arten zum Menschen zu gelangen.

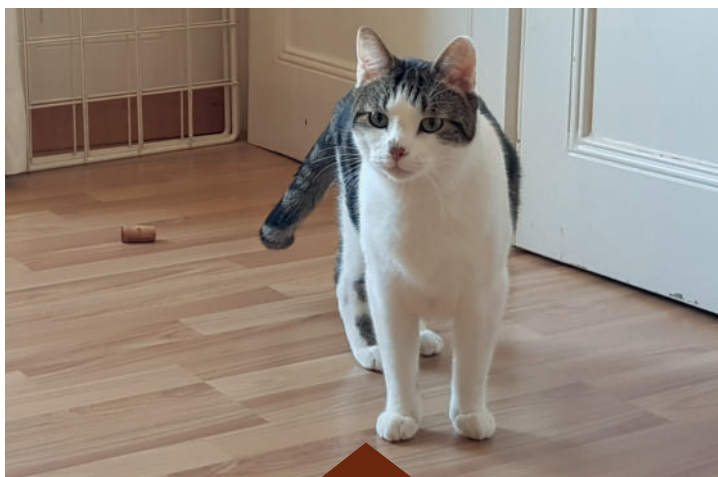
Frau Goodall bleibt überzeugt: *"Wir ALLE können den Unterschied ausmachen!"*. In diesem Punkt sind wir uns einig! Es ist an der Zeit zu begreifen, dass wir Teil eines Ganzen und davon abhängig sind. Wenn wir unsere Natur zerstören, zerstören wir auch unsere eigene Zukunft. Aber jeder kann einen Einfluss auf unseren Planeten haben! Also denken Sie darüber nach, was Sie essen. Fragen Sie sich, von wo diese Nahrung kommt - insbesondere, wenn Sie ein tierisches Produkt konsumieren (Fleisch, aber auch Milch, Eier usw.). Handelt es sich um das Resultat einer Grausamkeit gegenüber Tieren? Den-

ken Sie darüber nach, was Sie tragen oder gebrauchen. War die Produktion von all diesen Dingen umweltschädlich? Die kleinen Tropfen bilden die grossen Flüsse und in diesem Fall MUSS aus diesem Fluss ein Ozean werden, damit die Natur endlich respektiert wird, wie sie es sein sollte! (Lesen Sie mehr dazu in unserem Artikel auf den Seiten 10, 11 und 12).

Liebe Leser, Tierfreunde und Unterstützer, auf den Seiten 8 bis 9 können Sie sehen, wie sich die Tiere in unserem Tierheim verwöhnen lassen. Passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund. Ihr Freiburger Tierschutzverein und die Tiere, die erleben dürfen, wie sich ihr Leben dank der geleisteten Arbeit verbessert, danken Ihnen jeden Tag für Ihr Vertrauen und zählen auf Sie für eine glückliche Zukunft!

Nathalie Genilloud
Präsidentin

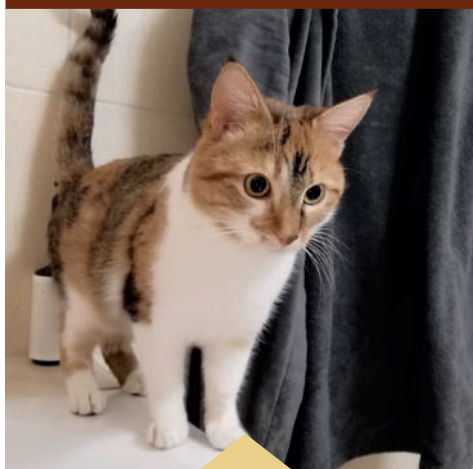
NOS ANCIENS PROTÉGÉS DANS LEUR NOUVEAU FOYER



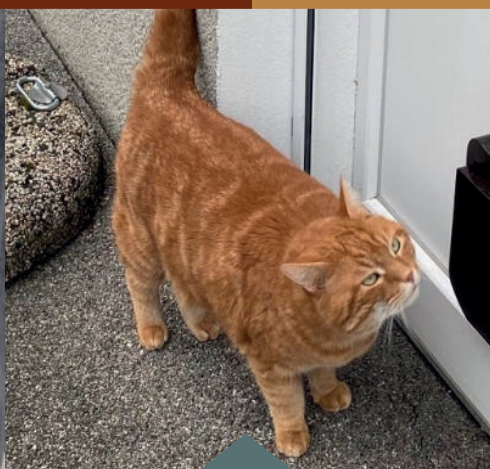
CHIPS



CHOUQUETTE



JULIETTE



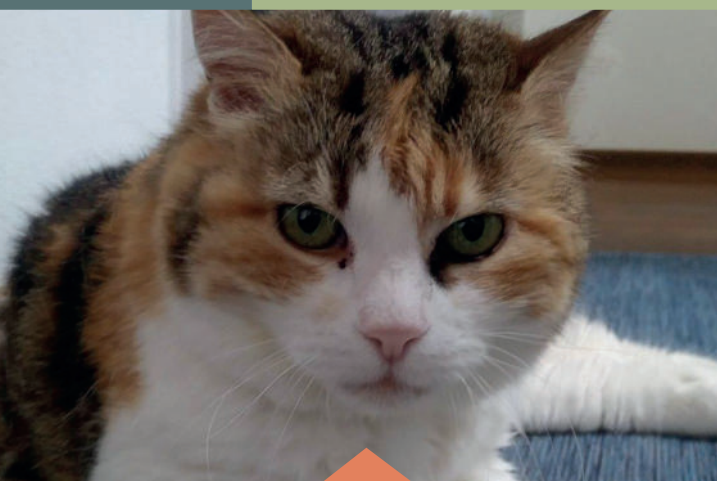
CROCSLI



JOEY



MÄGI

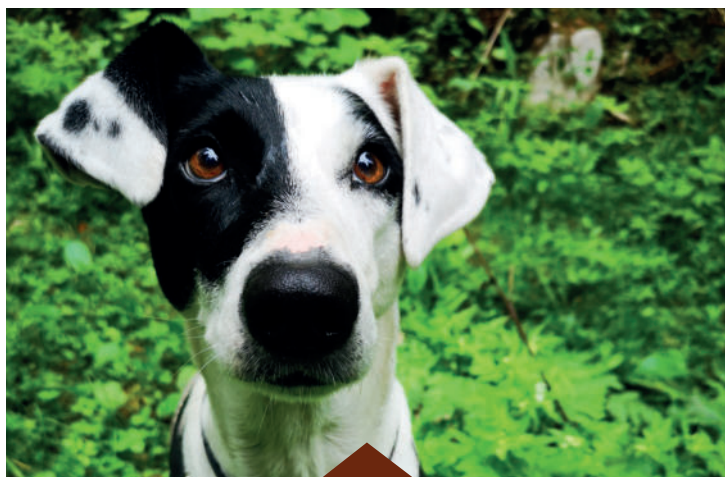


ROSE

Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos. (Merci de nous envoyer les photos par mail, **de bonne qualité et grandeur minimale 1MB, format JPG**).

Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues. Nous vous remercions de votre compréhension.

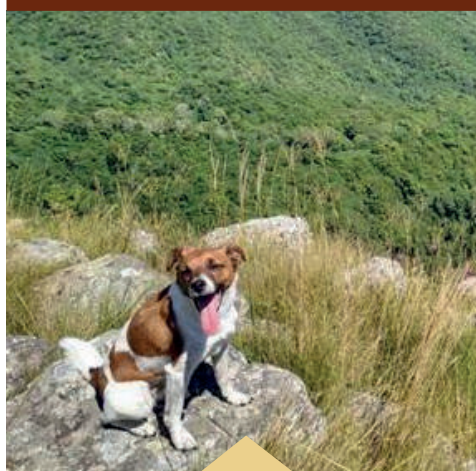
UNSERE EHEMALIGEN SCHÜTZLINGE IN IHREM NEUEN ZUHAUSE



LAÏMA



MOLLY & BUCKY



TAZ



WILSON



CASPER



JAL



OURAGAN, EVEREST, OPALE ET TORNADE

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden. (Bitte senden Sie uns Fotos per Mail, in guter Qualität und Minimalgrösse 1MB, Format JPG).

Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.

CONFINEMENT AVEC LINKO ET SCHNOURLI LESCHATS

par / von Anne Bachmann
Übersetzung: Nathalie Seilaz

Les médias se sont intéressés aux rapports entre humains et animaux domestiques pendant la période de confinement (bénéfices de la présence d'animaux, attention accrue des propriétaires envers eux, gestion du télétravail avec chats, stress de certains chats en raison de l'omniprésence de la famille, etc.). Afin que les bipèdes aient un aperçu de leurs ressentis, Monsieur Linko Lechat – alias "crevette" et Monsieur Schnourli Lechat – alias "poulet" souhaitent vous raconter la manière dont ils ont vécu cette période :

– Cher Linko et Cher Schnourli, comment avez-vous vécu cette situation particulière avec ma présence permanente ?

– Chère Anne, nous n'avons vu que des côtés positifs au début : câlins et jeux à volonté, et surtout, buffet à disposition 24h/24h ! Mais, nous nous sommes vite rendus compte que tu avais décidé de garder le rythme normal... jusqu'à nous ignorer lorsque tes doigts tapaient sur une machine que tu fixais du regard.

– C'était pour votre bien ! il était important de garder le rythme pendant le télétravail, afin que vous ne soyez pas perdus lorsque je repartirais au bureau. Mais, j'ai également constaté que vous avez gardé votre ponctualité.

– L'heure du miam-miam, c'est sacré ! Alors, nous te le rappelons avec miaulements et sauts sur la machine pour que tu t'arrêtes et que tu nous donnes notre miam-miam aux heures habituelles !

– Ma "machine" qui s'appelle un ordinateur vous a d'ailleurs beaucoup intéressés. A tel point que vous vous frottiez et vous installiez contre elle. Il a été difficile de gérer vos sauts sur mon bureau, dès que j'ouvrais l'ordinateur et lors des sacro-saintes heures du "miam-miam". Sans parler de mes documents que vous preniez pour une place de repos ou une souris à griffer et dévorer....

– En effet, on a trouvé de nouveaux jeux très intéressants. Vraiment, tu n'es pas drôle : on cherchait juste à s'amuser et te défendre un peu pendant ton travail ! On a aussi beaucoup aimé nos arbres et jouets propres tout le temps.

– Vous ne m'avez pas laissé le choix : cette période était celle du renouvellement de vos poils : entre la perte et

les vomissements de ceux-ci, j'ai passé mon temps libre à nettoyer....

– Il fallait bien qu'on t'occupe à la maison ! En tous cas, on est désormais prêts pour ce genre de situation. Mais n'oublie pas de faire un stock de crevettes et d'escalopes de poulet pour la prochaine fois. Car on ne mange pas de papier toilettes...

LOCKDOWN MIT LINKO UND SCHNOURLI, DIEKATZEN

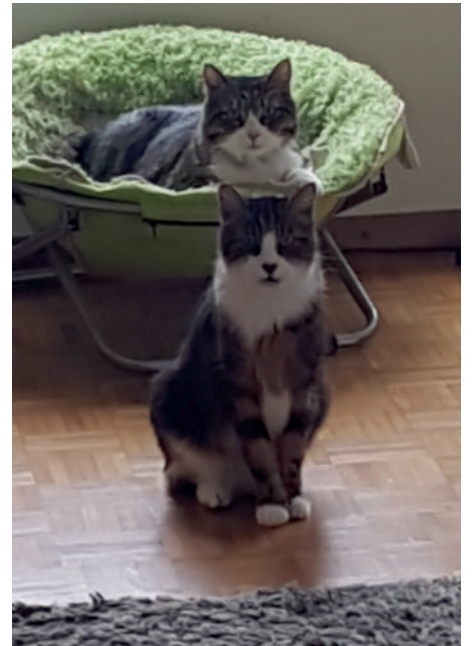
Während dem Lockdown haben sich die Medien für die Beziehung zwischen Menschen und Haustieren interessiert (Vorteile durch die Anwesenheit von Tieren, die zunehmende Aufmerksamkeit der Besitzer gegenüber ihnen, das Management von Homeoffice mit Katzen, Stress von gewissen Katzen aufgrund der Omnipräsenz der Familie, usw.). Damit die Zweibeiner einen Einblick in ihre Gefühlswelt bekommen, möchten Herr Linko, dieKatze – alias "Krevette" und Herr Schnourli, dieKatze – alias "Poulet" gerne erzählen, wie sie diese Zeit erlebt haben :

– Lieber Linko, lieber Schnourli, wie habt Ihr diese besondere Situation mit meiner dauernden Anwesenheit erlebt ?

– Liebe Anne, wir haben am Anfang nur die positiven Seiten gesehen: Streicheleinheiten und Spiel nach Belieben und vor allem das 24/24 Stunden geöffnete Buffet ! Aber uns ist schnell bewusst geworden, dass Du entschieden hast, einen normalen Rhythmus beizubehalten... und uns zu ignorieren, während Du mit Deinen Fingern auf eine Maschine tippst, die Du mit Deinem Blick fixiert hast.

– Das war für Euer Wohl ! Es war wichtig, den Rhythmus während dem Homeoffice beizubehalten. Nicht dass Ihr dann verloren seid, wenn ich wieder ins Büro zurückkehren muss. Aber ich habe auch festgestellt, dass Ihr Eure Pünktlichkeit beibehalten habt.

– Die Zeit des Miam-Miam ist heilig ! Wir wollten Dich mit Miauen und



Springen auf die Maschine daran erinnern, damit Du aufhörst und uns unser Miam-Miam zu den gewohnten Zeiten gibst !

– Meine « Maschine », die sich ein Computer nennt, hat Euch zudem sehr interessiert. So sehr, dass Ihr Euch daran gerieben und Euch daneben installiert habt. Sobald ich den Computer öffnete, war es jeweils schwierig, mit Euren Sprüngen auf mein Büro umzugehen, vor allem auch zu Euren hochheiligen Stunden des "Miam-Miam". Dies nun mal, ohne von meinen Dokumenten zu sprechen, die Ihr als Euren Ruheplatz angesehen habt oder, als ob es sich um eine Maus handelte, die es zu kratzen und zu fressen galt.

– Tatsächlich, wir haben neue, sehr interessante Spiele gefunden. Wirklich, Du bist nicht lustig : wir wollten uns doch nur amüsieren und Dich während Deiner Arbeit etwas auflockern ! Wir haben auch unsere immer sauberen Kratzbäume und Spielzeuge sehr geliebt.

– Ihr habt mir keine Wahl gelassen : diese Zeit war auch jene Eures Fellwechsels : zwischen dem Haarverlust und dem Erbrechen aufgrund dessen, habe ich meine Zeit damit verbracht, zu putzen...

– Wir mussten Dich doch zu Hause beschäftigen ! Auf jeden Fall sind wir in Zukunft bereit für solche Fälle. Aber vergiss bitte nicht, für das nächste Mal einen Vorrat an Krevetten und Pouletschnitzel anzulegen. Wir essen kein WC-Papier...



par / von Anne Bachmann
Übersetzung: Nathalie Seilaz
Illustration: Flaticon (par / von Bqlqn)

COUP DE LANGUE

Bien que les forces de l'ordre et les services de sauvetage aient été fortement sollicités pendant la crise sanitaire, ils n'ont pourtant pas négligé de venir en aide aux animaux.

Ainsi, la police est intervenue dans la région de Morgins (VS) pour sauver un chiot bloqué sur un éperon rocheux, ainsi que dans la région lausannoise pour escorter jusqu'à leur domicile des vaches, qui s'étaient échappées de leur enclos pendant la nuit. Dans le Val de Bagnes, Air-Glacières a également secouru un chien coincé dans une falaise.

Par ailleurs, l'armée suisse a octroyé le grade d'adjudante d'état-major à "Lili", chatte postée quotidiennement au centre de recrutement du Sumiswald (BE).

Cette promotion est motivée pour son rôle pendant la crise sanitaire, selon

l'armée: "La chatte a mérité cet honneur pour son service infaillible en soutien moral à la troupe, du 20.04.20 au 20.05.20". "Sa présence et son encouragement ont été d'une aide précieuse pour le bataillon d'infanterie 19."

STREICHELEINHEIT

Auch wenn die Ordnungskräfte und die Rettungsdienste während der aktuellen Gesundheitskrise sehr beansprucht wurden, haben sie die Hilfe für die Tiere nicht vernachlässigt.

So hat die Polizei in der Region von Morgins (VS) interveniert, um einen Welpen zu retten, der auf einem Felsvorsprung blockiert war. Ebenfalls

wurde sie in der Region von Lausanne aktiv, um Kühe wieder an ihren Wohnort zu begleiten, die während der Nacht aus ihrem Gehege entwichen waren. Im Val de Bagnes hat die Air-Glacières auch einen Hund gerettet, der in einer Felswand eingeklemmt war.

Ausserdem wurde die Katze "Lili", die sich täglich im Rekrutierungszentrum Sumiswald (BE) positioniert, zum Stabsadjutanten befördert. Der Anlass dieser Beförderung war gemäss der Armee ihre Funktion während der Gesundheitskrise: "Die Katze hat diese Ehre für ihre unermüdliche moralische Unterstützung der Truppe vom 20.04.20 bis 20.05.20 verdient". "Ihre Anwesenheit und Ermunterung waren eine wertvolle Hilfe für das Infanteriebataillon 19."



par / von Anne Bachmann
Übersetzung: Nathalie Seilaz
Illustration: Flaticon (par / von Bqlqn)

COUP DE GRIFFE

En 2015, deux lapins avaient été retrouvés morts dans le parc aux biches à Payerne: jetés dans un abreuvoir pendant la nuit, ils s'étaient noyés. Un daim avait également été blessé dans sa fuite, affolé par la présence des sinistres intrus.

Au mois de juillet de cette année, une daine a de nouveau été retrouvée morte. Le caillassage de l'animal est suspecté d'avoir causé son décès. Ces tristes événements imposent légitimement la question du maintien de ce trop petit enclos détenant des animaux sauvages parqués en plein centre-ville. Alors que ce parc a été réalisé en 1903, comment peut-on encore autoriser ce type de détention en 2020?

Pour le moins, les autorités payernoises devraient le déplacer à l'extérieur de la ville, le sécuriser et l'aménager pour offrir enfin de bonnes conditions de détention

aux animaux qui l'occupent. Pour le mieux, elles devraient sérieusement réfléchir au maintien de l'existence de ce sinistre parc....

Combien de temps dureront encore ces mauvaises conditions de détention et combien d'animaux retrouvés morts en raison de celles-ci, avant que les autorités n'agissent?

SEITENHIEB

Im Jahr 2015 wurden im Hirschpark von Payerne zwei tote Kaninchen gefunden: sie wurden während der Nacht in eine Tränke geworfen und sind ertrunken. Erschrocken durch die Anwesenheit der Eindringlinge und beim Versuch zu flüchten, hat sich auch ein Damhirsch verletzt.

Im Juli dieses Jahres wurde eine Damhirschkuh tot aufgefunden. Der

Verdacht besteht, dass das Werfen von Steinen gegen das Tier dessen Tod verursacht hat. Diese traurigen Ereignisse werfen zu Recht die Frage auf, ob dieses zu kleine Gehege, in dem Wildtiere mitten in der Stadt eingepfercht sind, erhalten bleiben soll. Der genannte Park wurde im Jahr 1903 angelegt. Wie kann man heute im Jahr 2020 eine solche Haltung noch erlauben?

Die Behörden von Payerne könnten den Park zumindest ausserhalb der Stadt verlegen, ihn absichern und gut einrichten, um den darin gehaltenen Tieren endlich gute Haltungsbedingungen zu bieten. Bestenfalls sollte über den Fortbestand dieses Unglücksparks nachgedacht werden.... Wie lange werden diese schlechten Haltungsbedingungen noch anhalten und wie viele tote Tiere aufgrund deren braucht es noch, bevor die Behörden reagieren?

UN GRAND PLUS POUR LES ANIMAUX DU REFUGE : LA MASSOTHÉRAPIE

Par Geraldine Debely

Depuis plus d'une année, Geraldine Debely, diplômée en Massothérapie canine & féline, vient régulièrement au refuge prodiguer des massages à nos pensionnaires canins. Aujourd'hui, "Teko" et "Mandy" ont droit à leur séance de détente. "Teko" apprécie tout particulièrement et saute directement sur la table de massage! "Mandy", quant à elle, sait se détendre presque instantanément, se couchant dès les premières manipulations. Il est vrai que ces deux pensionnaires du refuge sont en attente d'une famille depuis longtemps et ces moments de relaxation et d'attention leur permettent de varier quelque peu leur quotidien.

Les chiens réagissent différemment aux soins; certains se couleront et s'apaiseront très rapidement, d'autres

auront besoin de plus de temps. En règle générale, lors de la première séance, le chien évalue la situation. Il se peut qu'il soit d'abord stressé par ces nouvelles manipulations. Cet état passager se dissipe au fur et à mesure de la séance. L'important est que la première expérience soit positive, que le chien se sente en confiance. Ce doit être un moment agréable pour lui, relève Geraldine. Le bien-être de l'animal est une priorité, en aucun cas le massage doit s'apparenter à une contrainte. Dès lors, les séances suivantes seront perçues positivement par l'animal.

Il y a de multiples bienfaits aux massages, non seulement la relaxation et la détente du chien, mais ces manipulations douces permettent également de soulager les tensions musculaires,

d'apaiser les spasmes et contractions, de stimuler la circulation sanguine, de redonner de l'élasticité aux tissus - très bénéfique pour les chiens âgés ou après avoir subi une opération - et bien sûr les massages permettent de renforcer la relation et la confiance en l'homme, ce qui est d'autant plus important en travaillant avec des animaux de refuges.

En parallèle aux massages, Geraldine prodigue des soins énergétiques qu'elle dispense à son cabinet *Les 3 Truffes*, situé à Treyvaux (FR), ou à distance lorsque l'animal en a besoin. Les soins énergétiques, tout comme les massages, sont une aide précieuse pour le bien-être de l'animal, mais ne remplacent pas une consultation chez le vétérinaire en cas de doute sur la santé de l'animal.



Geraldine Debely
Chemin de la Pala 19
1733 Treyvaux
www.les3truffes.ch
E-mail : info@les3truffes.ch
Tél : 079 816 41 71



EIN GROSSER GEWINN FÜR DIE TIERE DES TIERHEIMES : DIE MASSAGE-THERAPIE

von Geraldine Debely / Übersetzung: Nathalie Seilaz

Seit über einem Jahr kommt Geraldine Debely, diplomierte in Massage-Therapien für Hunde & Katzen, regelmässig ins Tierheim, um unseren Hunden Massagen zu offerieren. Heute haben "Teko" und "Mandy" Anrecht auf ihre Entspannungstherapie. "Teko" schätzt es speziell und springt gleich auf den Massagetisch! "Mandy" ihrerseits, entspannt sich fast sofort nach dem Abliegen und den ersten Handgriffen. Es ist wahr, dass diese zwei Pensionäre des Tierheimes schon lange auf eine neue Familie warten und diese Momente der Entspannung und Aufmerksamkeit erlaubt ihnen, in ihrem Alltag etwas Abwechslung zu finden.

Die Hunde reagieren verschieden auf die Massagen. Es gibt jene, die sich hinlegen und sich sehr schnell beruhigen, andere brauchen mehr

Zeit. In der Regel versucht der Hund während der ersten Sitzung die Situation einzuschätzen. Es kann sein, dass er durch diese neuen Manipulationen zuerst gestresst ist. Dieser vorübergehende Zustand verfliegt nach und nach während der Therapiesitzung. Das Wichtige ist, dass diese erste Erfahrung positiv bleibt, damit der Hund Vertrauen fasst. Es muss ein angenehmer Moment für ihn sein, betont Geraldine. Das Wohl des Tieres ist eine Priorität und in keinem Fall darf die Massage ein Zwang sein. Von da an werden die weiteren Therapiesitzungen von dem Tier positiv wahrgenommen.

Es gibt viele Vorteile dieser Massagen, nicht nur die Entspannung und Erholung des Hundes. Denn diese feinen Manipulationen erlauben es auch, muskuläre Verspannungen zu

lindern, Krämpfe und Kontraktionen zu beruhigen, die Blutzirkulation anzuregen, dem Gewebe Elastizität zurückzugeben – sehr wohltuend für ältere Hunde oder nach einer Operation – und natürlich erlauben diese Massagen auch, die Beziehung und das Vertrauen zum Menschen zu stärken, was umso wichtiger ist in der Arbeit mit den Tierheimtieren.

Zusätzlich zu den Massagen bietet Geraldine auch Energiearbeit an, dies in ihrer Praxis "Les 3 Truffes" in Treyvaux (FR) oder auch als Ferntherapie, wenn es das Tier braucht. Die Energiearbeit wie auch die Massagen sind eine wertvolle Hilfe für das Wohlbefinden des Tieres. Aber natürlich kann sie im Falle von Zweifeln betreffend die Gesundheit des Tieres die Konsultation beim Tierarzt nicht ersetzen.



Les 3 truffes

Geraldine Debely
Chemin de la Pala 19
1733 Treyvaux
www.les3truffes.ch
Mail : info@les3truffes.ch
Tel : 079 816 41 71

CORONAVIRUS : BILAN ANIMALIER

Par Anne Bachmann et Nathalie Genilloud

Alors que la crise sanitaire a quasiment confiné la population planétaire, on a pu observer la faune reprendre ses droits aux quatre coins du monde. Cette image idyllique offrant un peu de répit aux animaux omet le revers de la médaille : dérangements de la faune locale et stress des animaux domestiques, ainsi qu'adaptations contraignantes pour les refuges animaliers. De surcroît, une prise de conscience espérée en faveur des animaux n'a malheureusement pas eu lieu...

EVEIL DES CONSCIENCES PEU PROBABLE

Bien que certains pays asiatiques à l'origine du virus aient pris des mesures en faveur des animaux pour redorer leur image (interdiction du commerce des animaux sauvages ou de manger des chiens et des chats), il est quasi certain que ces mesures seront rapidement jetées aux oubliettes. Tant qu'un profond changement des mentalités n'aura pas opéré, les animaux continueront de subir la cruauté de l'homme.

A cet égard, la Chine s'est distinguée de manière abjecte au plus fort de la crise sanitaire : le régime chinois a officiellement autorisé l'intégration de bile d'ours dans un médicament sensé soigner les patients du coronavirus. En période « normale », celle-ci est déjà utilisée pour ses soi-disant vertus thérapeutiques très prisées des chinois. Ainsi, le sort cruel de milliers d'ours enfermés dans d'étroites cages pour prélever un peu de bile en leur infligeant d'atroces blessures peut continuer et s'amplifier avec la bénédiction du président chinois.

Sous nos latitudes, une dégradation des acquis concernant les préoccupations en faveur des animaux et de l'environnement est à craindre : suite au semi-confinement, le contexte économique difficile risque fortement de relayer en queue de peloton des mesures capitales pour le maintien, voire l'amélioration du monde vivant.

INVASION DE LA NATURE PAR L'HOMME

Pendant cette période de semi-confinement, certains lieux ont littéralement été envahis par des promeneurs en quête d'un peu d'évasion. Ainsi, la ruée vers les forêts, les montagnes, les réserves naturelles et les rives lacustres, accompagnée de comportements peu respectueux des animaux, a considérablement nui à la tranquillité de la faune. D'autant plus que cette période coïncidait avec celle des naissances et de la migration printanières. A cet égard, la saturation tou-

ristique du site naturel du Creux du Van, déjà engorgé hors semi-confinement, a nécessité la fermeture temporaire de ses accès....

ANIMAUX DOMESTIQUES, VICTIMES COLLATÉRALES

Le semi-confinement imposant quasi continuellement la présence humaine aux animaux de compagnie les a parfois psychologiquement et physiquement affectés. Ainsi, vétérinaires et comportementalistes ont pu constater les stigmates de cette cohabitation forcée : chats présentant des symptômes liés à la surstimulation ainsi qu'au stress (cystite, perte excessive de poils, agressivité, etc.) ou perroquets s'arrachant soudainement les plumes.

Bien que les chiens aient dans l'ensemble apprécié la présence accrue de leur maître et l'augmentation de la fréquence des promenades, le retour sur le lieu de travail a parfois été vécu comme un abandon, qui s'est traduit par des symptômes caractéristiques de l'anxiété de séparation (abolements fréquents, dégradations de chaussures ou/et de meubles, etc.). Par ailleurs, les consultations vétérinaires limitées aux soins nécessaires (maladies) et cas d'urgence pendant cette période ont malheureusement réduit le nombre de chattes stérilisées et chats castrés. Ceci laisse hautement présager une augmentation des portées de chatons et, par ricochet, une augmentation de félins recueillis par les refuges....

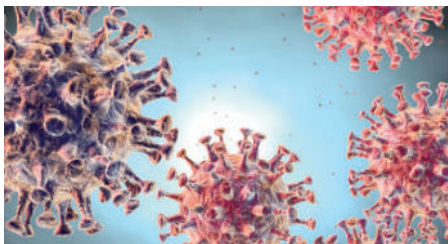
ET POUR VOTRE SPA-FRIBOURG ?

Pas de télé-travail possible lorsque des Êtres vivants comptent sur vous chaque jour, et pas de portes hermétiquement fermées car les animaux abandonnés, trouvés errants ou maltraités doivent continuer à être pris en charge... Mais à situation exceptionnelle, mesures exceptionnelles aussi à la SPA-Fribourg. Comme la mise en place d'un service pour les animaux appartenant à des personnes hospitalisées/malades du Covid19. Le pire pouvait être imaginé, mais heureusement, seul un chat a dû être accueilli au refuge et sa propriétaire n'est pas décédée. Nous avons également dû répondre à des demandes peu habituelles. Comme celles de personnes qui souhaitaient adopter un animal durant le semi-confinement, pour... le ramener au refuge ensuite.

La crise du coronavirus a quand même eu des impacts concrets et malheureusement très négatifs pour votre SPA-Fribourg...

Des finances en détresse : Pensions annulées, dons repoussés, sponsors également en difficultés financières. L'argent qui peine déjà beaucoup à entrer en caisse en temps normal, a été encore plus absent durant ces derniers mois, et la pente est loin d'être remontée. Alors un grand merci pour votre soutien ! (voir en page 12)

Un refuge qui déborde : Des chatons qui arrivent en masse, avec ou sans leurs mamans (notre stock de biberons a été vidé en quelques jours cette année !) Les habituelles stérilisations qui ont lieu juste avant les naissances du printemps n'ont pas pu être effectuées vu les situations dans les cabinets vétérinaires. La conséquence est évidente pour notre chatterie et le travail ne manque pas ! Chez les autres animaux, notamment les chiens, la courbe des abandons est également en hausse, une conséquence évidente des acquisitions irréfléchies durant le semi-confinement.



CORONAVIRUS: TIERISCHE BILANZ

Von Anne Bachmann und Nathalie Genilloud / Übersetzung: Nathalie Seilaz

Während des Lockdowns hat die Gesundheitskrise fast die ganze Weltbevölkerung eingeschränkt, jedoch konnten die Natur und die Tierwelt ihre Rechte auf der ganzen Welt wieder durchsetzen. Dieses idyllische Bild gönnte den Tieren eine Verschnaufpause, lässt aber die Kehrseite der Medaille vergessen: Störung der heimischen Fauna und den Stress der Haustiere sowie auch die verbindlichen Anpassungen für die Tierheime. Ausserdem hat das erhoffte Bewusstsein zu Gunsten der Tiere leider nicht stattgefunden....

EIN ERWACHEN DES BEWUSSTSEINS IST UNWAHRSCHEINLICH

Obwohl in einigen asiatischen Ländern, aus denen der Virus ursprünglich stammt, Massnahmen zu Gunsten der Tiere getroffen wurden, um ihr Image wieder aufzuwerten (Verbot von Handel mit Wildtieren oder Hunde und Katzen zu essen), ist es so gut wie sicher, dass die Massnahmen rasch wieder über Bord geworfen werden. Solange es nicht zu einer grundlegenden Veränderung der Mentalitäten kommt, werden die Tiere die Grausamkeit der Menschen weiterhin ertragen müssen.

In diesem Zusammenhang zeigte sich China während des Höhepunkts der Gesundheitskrise auf eine gemeine Art und Weise: Die chinesische Regierung hat die Integration von Bären-galle in ein Medikament, welches die am Coronavirus erkrankten Patienten heilen sollte, offiziell bewilligt. In «normalen» Zeiten wird diese bereits für ihre sogenannten, von den Chinesen sehr beliebten therapeutischen Vorzüge verwendet. Somit wird das grausame Schicksal von Tausenden in engen Käfigen eingesperrten Bären mit dem Segen des chinesischen Präsidenten weiterhin stattfinden und zunehmen. Nur um ihnen ein wenig Galle zu entnehmen, werden ihnen entsetzliche Verletzungen zugeführt. Betreffend der Anliegen zu Gunsten der Tiere und der Umwelt ist in unseren Breitengraden eine Verschlechterung des bereits Erreichten zu befürchten: Die schwierige wirtschaftliche Situation infolge des Lockdowns erhöht das Risiko, dass die wichtigen Massnahmen für die Erhaltung und Verbesserung der Tierwelt in weite Ferne rücken.

INVASION DER NATUR DURCH DEN MENSCHEN

Während der Zeit des Lockdowns wurden gewisse Orte von Spaziergängern auf der Suche, dem Gefühl des Eingesperrt seins zu entkommen, im wahrsten Sinne des Wortes überrannt. So hat der Ansturm auf die Wälder, die Berge, die Naturreservate und die Seeufer, begleitet von wenig res-

pektvollem Verhalten gegenüber den Tieren, der Ruhe der Fauna beträchtlich geschadet. Umso mehr, als diese Periode zeitlich mit den Geburten und der Migration im Frühling zusammenfiel. In diesem Zusammenhang mussten die Zugänge zu der schon ausserhalb des Lockdowns komplett überfüllten touristischen Naturkulisse beim Creux du Van vorübergehend geschlossen werden....

HAUSTIERE, KOLLATERALE OPFER

Der Lockdown hat den Haustieren die fast ununterbrochene Anwesenheit des Menschen aufgezwungen und dadurch diese oftmals psychisch und physisch beeinflusst. Die Tierärzte und Verhaltensforscher konnten aufgrund dieser aufgezwungen Wohngemeinschaft Folgendes feststellen: Katzen zeigten Symptome aufgrund einer Überstimulierung und durch Stress (Blasenentzündung, exzessiver Haarverlust, Aggressivität usw.). Es gibt auch Papageie, die sich plötzlich Federn ausrissen. Auch wenn Hunde die erhöhte Anwesenheit ihres Besitzers und die Häufigkeit der Spaziergänge insgesamt geschätzt haben, wurde das Zurückkehren zum Arbeitsplatz manchmal als ein Verlassen erlebt, was sich durch unverwechselbare Symptome wie Trennungsangst (häufiges Bellen, Zerstörung von Schuhen oder/und Möbeln usw.) zeigte.

Ausserdem wurden die Tierarztbesuche während dieser Zeit auf das Nötigste (Krankheiten) und die Notfälle begrenzt und das hat die Anzahl der sterilisierten Katzen sowie kastrierter Kater leider reduziert. Dadurch lässt sich eine grosse Erhöhung von Würfen bei Katzen erahnen und das wird indirekt eine Erhöhung der vom Tierheim aufzunehmenden Katzen zur Folge haben....

UND FÜR IHREN FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN?

Wenn Lebewesen jeden Tag auf Hilfe zählen und keine hermetisch geschlossenen Türen möglich sind und da immer wieder ausgesetzte, streunende oder schlecht behandelte

Tiere aufgenommen werden müssen, ist kein Homeoffice möglich.... Aber eine aussergewöhnliche Situation verlangt nach aussergewöhnlichen Massnahmen, auch beim Freiburger Tierschutzverein. So wurde zBsp. ein Dienst für die Tiere der aufgrund Covid19 hospitalisierten/kranken Personen eingerichtet. Das Schlimmste hätte passieren können, aber glücklicherweise musste im Tierheim nur eine Katze aufgenommen werden und ihre Besitzerin ist in der Zwischenzeit genesen. Wir mussten auch auf wenig gewohnte Anfragen antworten: Personen wünschten während des Lockdowns, ein Tier aufzunehmen, um ... es danach wieder ins Tierheim zurückzubringen.

Die Coronavirus-Krise hatte jedoch auch andere konkrete und leider sehr negative Auswirkungen auf Ihren Freiburger Tierschutzverein....

Schwierige Finanzlage: annullierte Aufenthalte, aufgeschobene Spenden, ebenfalls in finanziellen Schwierigkeiten befindliche Sponsoren. Geld, das bereits zu normalen Zeiten schwer in die Kasse fliesst, fehlte während diesen letzten Monaten noch mehr und es braucht noch viel, damit es wieder aufwärts gehen kann. Daher ein grosses Dankeschön für Ihre Unterstützung! (siehe Seite 12).

Ein überfülltes Tierheim: Katzenbabys, die massenweise ankommen, mit oder ohne ihre Mütter (unser Lager an Fläschchen wurde in diesem Jahr in ein paar Tagen aufgebraucht!). Die normalerweise durchgeführten Sterilisationen, die kurz vor den Geburten im Frühling durchgeführt werden, konnten aufgrund der Situationen in den Tierarztpraxen nicht durchgeführt werden. Die Konsequenz für unser Katzenheim ist offensichtlich und an Arbeit fehlt es nicht! Bei den anderen Tieren, insbesondere den Hunden, ist die Kurve des Verzichts/Aussetzung als eine offensichtliche Konsequenz der unüberlegten Anschaffungen während des Lockdowns auch im Anstieg.



NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE SOUTIEN!

Ce ne sont pas les forces ni la motivation qui manquent pour poursuivre notre travail en faveur des animaux, mais malheureusement, c'est l'argent...

Les animaux sont toujours présents dans notre refuge et ils ont encore besoin d'interventions sur le terrain lorsqu'ils sont maltraités chez leur propriétaire. Pour les aider et en prendre soin correctement, il faut payer les frais vétérinaires, la nourriture, l'électricité, l'eau, et tout le nécessaire à l'exploitation d'un refuge. Comme tout le monde ne peut pas

travailler bénévolement et qu'une structure professionnelle est nécessaire 365 jours par an, il faut verser des salaires et assumer les charges sociales...

Votre petite SPA-Fribourg a besoin de plus de 900'000.-frs chaque année pour exister et aider les milliers d'animaux qui en ont besoin.

Nous avons besoin de votre soutien = Merci d'avance pour un don "spécial Covid19" à l'aide du bulletin que vous trouverez dans ce numéro ou via notre site internet www.spafribourg.ch MERCI!



WIR BRAUCHEN IHRE UNTERSTÜTZUNG!

Weder die Kräfte noch die Motivation fehlen uns, um unsere Arbeit zu Gunsten der Tiere fortzusetzen, sondern leider ist es das Geld...

Die Tiere sind in unserem Tierheim immer präsent und sie brauchen zusätzlich noch unseren Einsatz vor Ort, wenn sie bei ihrem Besitzer schlecht behandelt werden. Um ihnen zu helfen und damit wir uns korrekt um sie kümmern können, müssen Tierarztkosten, das Futter, die Elektrizität, das Wasser und alles Nötige für den Betrieb des Tierheimes bezahlt

werden. Da nicht alle ehrenamtlich arbeiten können und es 365 Tage im Jahr eine professionelle Einrichtung braucht, müssen Löhne und die Sozialabgaben bezahlt werden...

Ihr kleines Freiburger Tierheim braucht jedes Jahr mehr als Fr. 900'000.-, um zu existieren und den tausenden Tieren zu helfen, die diese Hilfe benötigen.

Wir brauchen Ihre Unterstützung! Vielen Dank im Voraus für Ihre « Spezial Covid19 » Spende, welche Sie gerne mit dem dieser Ausgabe beigelegtem Einzahlungsschein oder über unsere Internetseite www.spafribourg.ch überweisen können. MERCI

« LES BRAS DE LA SPA-FRIBOURG »



« DIE HELFENDEN HÄNDE DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINES »

Faites connaissance avec les bénévoles, les salariés et tous ceux qui ouvrent grand leur cœur et leurs bras pour aider les animaux !

Machen Sie Bekanntschaft mit den ehrenamtlichen, Mitarbeitern und all jenen, die ihre Herzen und Arme öffnen, um den Tieren zu helfen !

Nom :

RAST

Prénom :

Laurence

Activité / Fonction :

Bénévole, graphiste

Actif/active depuis :

2015

Pourquoi avoir choisi d'aider les animaux à la SPA-Fribourg ?

Attachée depuis toujours aux animaux, je voulais pouvoir investir un peu de mon temps bénévolement. Mettre en page le journal ainsi que des flyers informatifs divers me permet de concilier mon métier dans le domaine de la communication visuelle avec cette cause qui me tient tant à cœur. Malgré que je ne sois pas en contact direct avec les pensionnaires de la SPA-Fribourg, j'ai appris à les connaître et à m'y attacher au travers des photos qui me sont livrées. Cette activité de graphiste me permet de les aider d'une manière différente à trouver un foyer.

Name :

RAST

Vorname :

Laurence

Tätigkeit / Funktion :

Ehrenamtliche, Grafikerin

Tätig seit :

2015

Wieso haben Sie sich dazu entschieden, den Tieren des Freiburger Tierschutzvereines zu helfen ?

Ich fühle mich Tieren schon seit jeher verbunden und ich wollte etwas von meiner Zeit für eine ehrenamtliche Tätigkeit einsetzen. Mich um das Layout des Journals sowie der verschiedenen Informationsflyer zu kümmern, erlaubt es mir, meinen Beruf in der visuellen Kommunikation und diese Herzensangelegenheit zu vereinbaren. Auch wenn ich nicht direkt im Kontakt mit den Tieren des Freiburger Tierschutzvereines stehe, lerne ich sie durch die Fotos, die mir geschickt werden, kennen und sie wachsen mir ans Herz. Die Aktivität als Grafikerin erlaubt es mir, ihnen auf eine andere Weise zu helfen, damit sie ein Zuhause finden.

RÉSULTAT DU VOTE DES MEMBRES DE LA SPA-FRIBOURG ABSTIMMUNGSRÉSULTATE DER MITGLIEDER DES FREIBURGER TSV

Chaque année, les comptes et les activités du Comité sont soumis à l'appréciation des membres de la SPA-Fribourg. Ces derniers répondent au moyen d'un vote par correspondance.

Jedes Jahr werden die Abschlüsse und Aktivitäten des Komitees den Mitgliedern des Freiburger TSV zur Überprüfung abgegeben werden. Die Mitglieder antworten mittels schriftlicher Stimmenabgabe.

Pour 2019, les membres de la SPA-Fribourg devaient répondre aux questions suivantes :

Für 2019 sollten die Mitglieder des Freiburger TSV folgende Fragen beantworten :

1. Acceptez-vous les comptes 2019 tels que publiés dans le présent journal "SPA Fribourg News" ?
Nehmen Sie die Abrechnung 2019, wie sie in diesem Journal "SPA Fribourg News" veröffentlicht wurde, an ?

Réponses/Antworten : oui/ja : 13

non/nein : 0

abstention/Enthaltung : 0

2. Donnez-vous décharge au Comité de la SPA-Fribourg pour sa gestion en 2019 ?
Erteilen Sie dem Komitee des Freiburger TSV für die Verwaltung im Jahr 2019 Entlastung ?

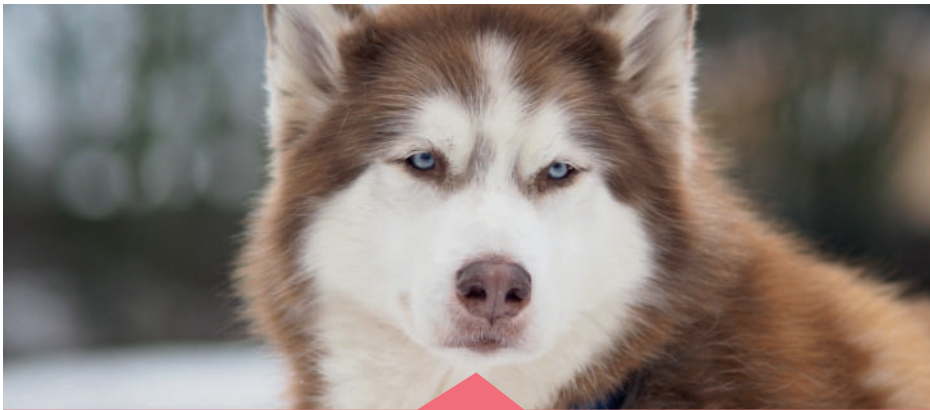
Réponses/Antworten : oui/ja : 13

non/nein : 0

abstention/Enthaltung : 0

Le Comité remercie sincèrement les membres de la confiance témoignée et de leur fidèle soutien.
Der Vorstand dankt allen Mitgliedern herzlich für das Vertrauen und die treue Unterstützung.

EN MÉMOIRE DE... / IM GEDENKEN AN...



TAÏGA

UNE AIDE IMPORTANTE POUR LES ANIMAUX: LES HÉRITAGES ET LEGS

Une pensée toute particulière, emplie de gratitude, s'envole vers toutes les personnes décédées, amies et amis des animaux qui, au-delà de la mort, ont souhaité nous aider par leurs dispositions testamentaires à assurer le bien-être et les soins aux animaux qui en ont besoin.

Ces legs et dons sont des gestes d'une grande importance pour notre association. Sans un soutien financier, notre travail de protection des animaux devient impossible à assurer. Contactez-nous si vous désirez vous informer sur les démarches à accomplir. Nous vous fournirons avec plaisir tous les renseignements souhaités et vous remercions d'avance de l'intérêt que vous portez à notre mission.

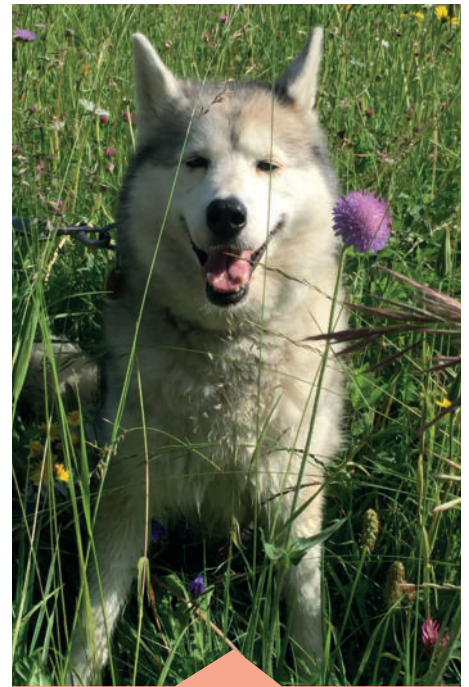
La SPA Fribourg est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique et par conséquent, elle est exonérée d'impôts sur les successions.

WICHTIGE HILFE FÜR DIE TIERE: ERBSCHAFTEN UND LEGATE

Ein ganz besonderer Dank gilt allen verstorbenen Tierfreundinnen und Tierfreunden, die über ihren Tod hinaus an das Wohlergehen und die Pflege unserer Tierheimtiere gedacht haben, sei es mit einer Erbschaft, einem Legat oder einer Spende zum Gedenken.

Für unseren Verein sind diese Vermächtnisse von sehr grosser Bedeutung. Sie bilden einen Teil des Fundaments, worauf wir unsere Tierchutzarbeit aufbauen. Ohne finanzielle Unterstützung kann unsere Arbeit zum Wohl der Tiere nicht sichergestellt werden. Wenn Sie Fragen zum Vorgehen haben und mehr über den Freiburger Tierschutzverein wissen möchten, dann kontaktieren Sie uns einfach. Gerne geben wir Ihnen alle gewünschten Informationen ab und danken Ihnen im Voraus für Ihr Interesse, das Sie unserer Mission zeigen.

Der Freiburger TSV ist als nicht gewinnorientierter, gemeinnütziger Verein anerkannt und deshalb von der Erbschaftssteuer ausgenommen.



KANDA



NED





Bennes • Compacteurs • Déchetteries • Grutage • Transports

Vos déchets - Notre métier
Ihre Abfälle - Unser Beruf

GTT TRANSPORTS SA • CP 95 • 1585 Bellerive
Fax 026 677 31 10 • info@gtt.ch

026 677 10 10 • www.gtt.ch

**sensler
holzbau** ✓
holz ist unsere passion

www.senslerholzbau.ch



Les 3 truffes

Massothérapie et soins énergétiques pour animaux

Géraldine Debely
Massothérapeute diplômée

+41 79 816 41 71
info@les3truffes.ch
www.les3truffes.ch



Pro Canin les associés
Les professionnels du chien



Formations professionnelles canin 2020-2021

FORMATION COACH CANIN



FORMATION CHIEN AIDANT



FORMATION PROMENEUR

www.coach-canin.ch Sonja 079/307'87'89

**montreux
i press**
*Ce n'est pas qu'une
impression!*

IMPRIMERIE I-PRESS MONTREUX
Av. Nestlé 13 - 1820 Montreux
Tél. 021 966 81 00
Fax 021 966 81 02
info@ipress-montreux.ch

**VOTRE ANIMAL
EST UNIQUE.
NOUS AUSSI.**



www.royalcanin.ch

Chien pour Tous les associés

Apporter du plaisir à des personnes!



Nous recherchons des bénévoles!
www.chien-pour-tous.ch Mégane 079/576'43'68

kyli
high premium pet products

INSPIRÉ DE
LA NATURE
NOTRE
GARANTIE



www.petzeba.ch

Josera
petfood with passion

CALENDRIER 2021

KALENDER 2021



**2021 en images avec votre
SPA-Fribourg**

Pensez à notre calendrier de bureau (format 22cm/10cm) pour vos cadeaux de Noël ou tout simplement pour partager cette nouvelle année avec les animaux de notre refuge! 20.—frs/pièce

**2021 in Bilder mit Ihrem Freiburger
Tierschutzverein**

Denken Sie an unseren Tischkalender (Format 22cm/10cm) für Ihre Weihnachtsgeschenke oder ganz einfach, um dieses neue Jahr mit unseren Tieren vom Tierheim zu teilen! 20.—CHF/Stk.

Pour commander / Bestellung :

**info@spafribourg.ch
026 663 33 75
www.spafribourg.ch**

Avec le bulletin ci-dessous à retourner à: SPA-Fribourg, les Maupas 1, 1473 Font

Mit dem untenstehenden Coupon, senden an: Freiburger Tierschutzverein, Les Maupas 1, 1473 Font

**PENSION POUR ANIMAUX À LA SPA-FRIBOURG
TIERPENSION IM TIERHEIM DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINES**

N'abandonnez pas votre animal lorsque vous partez en vacances: Confiez-le nous en pension et nous mettrons tout en œuvre pour qu'il passe de belles vacances dans notre refuge.

**Pour vous informer et réserver:
026 663 33 75 ou info@spafribourg.ch**

Setzen Sie Ihr Tier nicht aus, wenn Sie in die Ferien fahren: Vertrauen Sie es uns an und wir werden in unserer Pension alles daransetzen, damit es in unserem Tierheim schöne Ferien verbringt.

**Für Informationen und Reservationen
026 663 33 75 oder info@spafribourg.ch**

**POUR COMMANDER
BESTELLUNG**

Je commande ____ (nombre) calendrier de la SPA-Fribourg 2021 au prix de 20.—frs/ pièce

Ich bestelle ____ (Anzahl) Kalender des Freiburger Tierschutzvereins 2021 zum Preis von 20.—CHF/ Stk.

Nom/
Name _____

Prénom/
Vorname _____

Adresse/
Adresse _____

NP/
PLZ _____

Ville/
Ort _____

Impressum: Paraît 4 fois/an - Tirage 4000 exemplaires - bilingue français/allemand
- Traduction: Nathalie Seilaz, Marianne Kessler et Thomas Gammenthaler -
Graphisme: Laurence Kimberley Rast - Rédaction: Anne Bachmann, Geraldine Debely et Nathalie Genilloud

Impressum: Erscheint 4 Mal pro Jahr - Auflage 4'000 Exemplare - zweisprachig deutsch/französisch - Übersetzung: Nathalie Seilaz, Marianne Kessler und Thomas Gammenthaler - Grafik: Laurence Kimberley Rast - Redaktion: Anne Bachmann, Geraldine Debely und Nathalie Genilloud